

高校经典教材同步辅导

上海外语教育出版社教材辅导

新编日语

同步 妙文 阅读 1

一沙一世界，一花一天堂。
轻松有效学日语从这里开始！

- 情景会话理解
- 沐浴日本文化
- 考试真题演练



蒋 伟 李菲菲 等编著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

高校经典教材同步辅导

上海外语教育出版社教材辅导

新编日语

同步妙文阅读

1

蒋 伟 李菲菲 等编著



中国水利水电出版社

www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

本书专为学习《新编日语1》的学习者编写。书中精选了各式文章，内容编排与《新编日语1》同步，学习者在学完课文后就可以直接进行相应的阅读拓展训练。全书共分20课，每课由“情景会话理解”、“沐浴日本文化”和“考试真题演练”三个部分构成。所选文章内容涉及日本社会、文化、风俗等各个方面，注重题材的广泛性和深刻性，难度和词汇量上基本和教材课文保持一致。

图书在版编目(CIP)数据

新编日语同步妙文阅读. 1 / 蒋伟等编著. —北京: 中国水利水电出版社, 2009

高校经典教材同步辅导. 上海外语教育出版社教材辅导

ISBN 978-7-5084-6667-5

I. 新… II. 蒋… III. 日语—阅读教学—高等学校—教学参考资料 IV. H369.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 124392 号

责任编辑: 陈艳蕊 加工编辑: 杨蔡巍 封面设计: 李珏

书 名	高校经典教材同步辅导 上海外语教育出版社教材辅导 新编日语同步妙文阅读 1
作 者	蒋 伟 李菲菲 等编著
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路 1 号 D 座 100038) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: mchannel@263.net (万水) sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 68367658 (营销中心)、82562819 (万水)
经 售	全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	北京万水电子信息有限公司
印 刷	北京市梦宇印务有限公司
规 格	148mm×210mm 32 开本 8.25 印张 251 千字
版 次	2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷
印 数	0001—5000 册
定 价	16.00 元

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社营销中心负责调换

版权所有·侵权必究

前言

上海外语教育出版社出版的《新编日语》在日语教学界受到了很高的评价，是一套很有影响力的教材。这套教材是一些知名大学如上海外国语大学使用的教材，也是全国一些外国语学校的中生使用的教材，并且，有相当多的日语爱好者在自学日语或者参加业余辅导班时也使用这套教材。

日语阅读能力训练向来是中国学生学习的重点，同时也是各种日语考试的测试重点。《新编日语》原教材中的课文结构严谨、语法点丰富，非常适合学生做精读训练，但有限的几篇课文是无法满足广泛的阅读需求的。但日语阅读能力的提高离不开大量的精读和泛读。适量和适度的精读和泛读不但可以帮助学习者巩固学习日语学习过程中的各种知识点，同时还可以拓展学习者的知识和视野，提高日语语感，为提高日语水平奠定良好的基础。

为此，本书精选了各式文章，内容编排与《新编日语》同步，学习者在学完课文后就可以直接进行相应的阅读拓展训练。全书共分20课，每课由“情景会话理解”、“沐浴日本文化”和“考试真题演练”三个部分构成。所选文章内容涉及日本社会、文化、风俗等各个方面，注重题材的广泛性和深刻性，难度和词汇量上基本和教材课文保持一致。考试真题演练部分的大量阅读理解试题可以有效检测阅读效果，同时也可帮助学习者熟悉并适应各种日语试卷的模式。除此之外，文章的最后还给出了难点词汇、习语的解释，以及试题的答案与解析供学习者参考。因为初学者学习的词汇中汉字较少，为便于理解，初级水平的文章一般用假名标记。同时为增强韵律感，在小的意思分隔处，即通常所说的句节处进行空格，以作提示。相信在学习完本书之后，学习者的阅读能力能有明显的提高。

学习日语是一个长期的、需要付出辛苦劳动的过程，是一个没有捷径的旅途。在这里预祝所有学习者学好日语，在各自的领域用好日语。

参与本书编写的人员还有陈冬、李玥、赵贺、徐莹、张茹、靳萌、王占军等，在此一并致谢。最后，祝广大日语学习者一帆风顺。

编者

2009年8月

目 录

第1課	1
第2課	8
第3課	16
第4課	24
第5課	32
第6課	40
第7課	55
第8課	69
第9課	83
第10課	98
第11課	112
第12課	126
第13課	139
第14課	153
第15課	167
第16課	182
第17課	197
第18課	211
第19課	226
第20課	241
附录	256

第1課 五十音図



第一节

情景会话理解

❖ 田中さんが電話をしています。田中さんはこの後どうしますか。

男：もしもし、あの、私田中と申しますが、鈴木さんお願いいたします。

女：申し訳ありませんが、ただいま鈴木は別の電話に出ております。お待ちいただけますか。それともこちらからお電話いたしましょうか。

男：ええと、そうですか。こちらもちよっと今出先におりますので。

女：何かお伝えいたしましょうか。

男：いや、10分ぐらいしたら、また掛けなおしますから。

女：そうですか。どうも申し訳ございません。

□質問：この後田中はどうしますか。

- 1) このまましばらく待ちます。
- 2) 鈴木さんからの電話を待ちます。
- 3) 後でもう一度電話します。
- 4) 女の人に用件を伝えます。

❖ この手紙はどうですか。

女：ね、この手紙の字はきれいでしょ。

男：ほんとうに上手ですね。まるで大人が書いたようですね。漢字もたくさん書いてあるし、あ、この漢字は間違っていますね。でも間違いはこれ一つですから、りっぱですよ。

□質問：この手紙はどうですか。

1) この手紙は大人が書いたので、漢字の間違いはありません。

2) この手紙は大人が書いたのに、漢字の間違いは一つあります。

3) この手紙は子供が書いたので、漢字の間違いは沢山あります。

4) この手紙は子供が書いたのに、漢字の間違いは一つしかありません。

❖ 先生が明日の予定を説明しています。B グループの人は何時に、どこに集まりますか。

女：では、明日の予定を言います。明日はAグループは駅に行きますから、10時に集まってください。Bグループは郵便局を見学しますから、9時に集まってください。Aグループは10時、Bグループは9時です。どちらも集まる場所は学校ですから、間違いないようにしてください。

□質問：Bグループの人は何時に、どこに集まりますか。

1) 10時に駅に集まります。

2) 10時に学校に集まります。

3) 9時に駅に集まります。

4) 9時に学校に集まります。

❖ 女の人、どうして男の人に注意しましたか。

女：田中さん、今日は燃えるゴミの日じゃないんですよ。

男：えっ！毎週火曜日でしょ。

女：今月から変わったの、知りませんでしたか？

男：すみません。それで、あしたは燃えないゴミの日ですよね。

女：それは昨日ですよ。これからは気をつけてくださいね。

□質問：女の人、どうして男の人に注意しましたか。

1) ゴミを分けて捨てなかったからです。

2) ゴミを捨てる曜日を間違えたからです。

3) 燃えないゴミを捨てたからです。

4) 今日の曜日を間違えたからです。

❖ 女の人が駅で切符を買っています。この女の人はいくら払いますか。

女：大阪まで特急で行きたいんですけど、おいくらですか。

男：乗車券が4500円、それに特急料金が3600円ですから、合計8100円です。

女：乗車券が4500円と特急料金が3600円ね。

男：ええ。もし指定席をご利用なさるでしたら、さらに500円必要です。

女：指定券は要りません。そうすると…

□質問：この女の人はいくら払いますか。

- 1) 8600 円です。
- 2) 8100 円です。
- 3) 4500 円です。
- 4) 3600 円です。

□参考答案：3；4；4；2；2



沐浴日本文化

1. 私の部屋

私のアパートは中野にあります。部屋は201号室です。この部屋に李さんと一緒にいます。南がわに窓があります。窓のそばに机があります。机の上に本や電気スタンドがあります。テレビは本棚の上にあります。電話は、まだありません。

□言葉のツリー

電気スタンド (でんきスタンド) (名) 台灯

2. 楽しい一日

今日は楽しい一日でした。学校は休みだったし、アルバイトのお金がもらえたり、友達と一緒に温泉に行きました。お風呂に入ったり、おいしい料理を食べたり、カラオケで歌ったりしました。富士

山を見ながら、大きいお風呂に入って、いい気持ちでした。

□言葉のツリー

温泉 (おんせん) (名) 温泉
カラオケ (名) カラ OK
富士山 (ふじさん) (名) (日本) 富士山

3. 日本語の勉強

李さんはまだ日本語がよく分かりませんから、毎日、日本語を勉強します。日本語の授業は3時に終わります。それから、レストランでアルバイトをします。一週間に3回、5時から9時まで働きます。この店は料理がおいしいので、いつもお客でいっぱいです。

4. 休日の買い物

昨日は休みでしたから、私は李さんと新宿へ遊びに行きました。新宿はとても賑やかな町でした。駅の近くにいろいろな店がありました。私たちは大きいカメラ屋に入りました。李さんはこの店でオリンパスのカメラを買いました。私もカメラが欲しかったです。でも、お金がありませんでしたから、何も買いませんでした。

□言葉のツリー

オリンパス (名) 奥林巴斯

5. 発達した畜産業

日本は国土が狭く、牧場や牧草も少ないです。しかも、第二次世界大戦前、日本人は動物性蛋白源として、主に魚を食べ、肉類はあまり食べなかったので、畜産業は世界の多くの国に比べて、立ち遅れていました。しかし、戦後、日本人の食生活が変化し、肉、卵、牛乳などの消費量が増えたので、最近では畜産業も盛んになってきました。

□言葉のツリー

牧場(ぼくじょう) (名) 牧场

牧草(ぼくそう) (名) 牧草

蛋白(たんぱく) (名) 蛋白、蛋白質

畜産業(ちくさんぎょう) (名) 畜牧业

立ち遅れる(たちおくれる) (自下一) 落后

消費量(しょうひりょう) (名) 消费量

6. 日本の製品

日本の製品といえば、やはり電気製品です。品質が良くて故障が少ないので、とても評判がいいです。いくら小さい物を買っても、その製品に詳しい説明書や保証書が付いています。しかし欠点もあります。それは必要のない機能が付きすぎていることと、モデルチェンジが早すぎることです。

□言葉のツリー

品質(ひんしつ) (名) 质量

評判(ひょうばん) (名) 评价、评论、名声

詳しい(くわしい)(形)

详细、熟悉、精通

付く(つく)(自五)

带有、配有、附上

欠点(けってん)(名)

缺陷、缺点、短处

機能(きのう)(名)

功能、作用

モデルチェンジ(名)

产品更新、型号改变

7. 旅行

先月田中さんと伊勢へ旅行に行きました。

品川から新幹線で行きました。売店でお弁当を買って、新幹線の中で食べました。新幹線の中から富士山を見ました。名古屋からは急行電車で行きました。東京から伊勢まで四時間かかりました。

まず、伊勢神宮へ行って、お参りをしました。お参りをしてから、近くのお店でお茶を飲みました。お店の前で写真を撮りました。町を見物してから、ホテルへ向かいしました。

□言葉のツリー

品川(しながわ)(名)

東京都23区之一

見物する(けんぶつする)(他サ)

参观; 游览; 值得一看的東西

参る(まいる)(自五)

去; 来(敬語); 参拜

向かう(むかう)(自五)

向着、朝着; 相对; 面向; 往

…; 去

第2課 始めて



情景会话理解

第一节

❖ お母さんと息子が話しています。カーナビをつけるかどうか、決めるのはだれですか。

男：お母さん、うちの車にカーナビ付けようよ。友だちの車にはほとんど付いてるんだよ。

女：カーナビって何？

男：行きたい場所を入力すると、目的地まで道案内してくれる機械のことだよ。ねえ、お母さんからお父さんに頼んでよ。

女：自分で言えばいいじゃない。

男：だって、お父さん、お母さんが言わないと聞いてくれないんだもん。

女：まったく、しょうがないわねえ。わかったよ。

□質問：カーナビをつけるかどうか、決めるのはだれですか。

- 1) 息子です。
- 2) 母親です。
- 3) 父親です。
- 4) 息子の友だちです。

❖ 男の人が女の人と話をしています。男の人は女の人を何に誘いま

したか。

男：ね、相撲見に行ったことある？

女：相撲ですか。テレビでしか見たことはありませんけど。

男：じゃ、明日見に行かない。これ、切符が二枚手に入ったんだけど。

女：いいですね。でも田中さんと約束してて、映画を見て、それから食事でもって言ってたんですけど。

男：その映画明日までってわけじゃないでしょう。この切符なかなか手に入りにくいんだから。

女：じゃ、田中さんに電話してみます。

□質問：男の人は女の人を何に誘いましたか。

- 1) 相撲を見ることです。
- 2) 買い物をするということです。
- 3) 映画を見ることです。
- 4) 食事をするということです。

❖ 夫と妻が話しています。夫の帰りが遅くなる本当の理由は何ですか。

男：今日も残業だから遅くなるよ。

女：また今日も？最近、毎日残業って言ってるけど、本当はどこかに飲みに行ったりしてるじゃないの？

男：えっ……、ど、どうしてわかるの？

女：わかるわよ、そんなことぐらい。どうせお金を使うんだったら、習い事をしたり、運動したりしたほうが体もいいし、自分のためにもなるのに……。

男：う、うん……。それもそうだな、考えてみるよ。

□質問：夫の帰りが遅くなる本当の理由は何ですか。

- 1) 残業しているからです。
- 2) お酒を飲みに行っているからです。
- 3) 習い事をしているからです。
- 4) 運動しているからです。

❖ トスボールというスポーツは日本ではどんな人がよくしますか。

男：皆さん、トスボールというスポーツをご存じですか。お年寄りに人気があるスポーツですよ。ま、外国では若い人もよくやるスポーツですが、日本ではまだまだ基本的には年配の方のスポーツなんですね。ただなかなか面白いスポーツなので、これからはお子さんやお母さん方の間にも広がっていくんじゃないかと思います。

□質問：トスボールというスポーツは日本ではどんな人がよくしますか。

- 1) お年寄りです。
- 2) 子供です。
- 3) お母さんです。
- 4) 若い人です。

❖ 男の人が、今度、眼科に行くのはいつですか。

女：はい、きょうのところはこれでいいでしょう。

男：ありがとうございました。

女：コンタクト、付けたままお帰りになりますか。

男：はい、そうします。

女：日をおいて、合っているかどうかみる必要がありますので、
来週、検眼にいらしてください。

男：今日は1日だから、来週というと……、8日ですね。

女：あ、今度の水曜日は休診なんです。ですから、それ以降なら
いつでも結構ですよ。

男：じゃ、木曜日に。

□質問：男の人が、今度、眼科に行くのはいつですか。

- 1) 1日です。
- 2) 4日です。
- 3) 8日です。
- 4) 9日です。

□参考答案：2; 1; 2; 1; 4



沐浴日本文化

第二节

1. 旅行

先月田中さんと松阪へ旅行に行きました。

朝九時にホテルを出発しました。近くの水族館へ行って、イルカ
を見ました。

昼ご飯は松阪で食べました。松阪は牛肉が有名ですから、すき焼
きを食べました。すき焼きは肉を焼いてから、調味料を入れました。

お土産を買って、午後四時に松阪を出発しました、夜七時に帰り

ました。

□言葉のツリー

松阪(まつさか) (名)

位于三重县的城市，以出产牛肉

闻名

イルカ (名)

海豚

2. おふろの入り方

日本のおふろの入り方を説明しましょう。まず、おゆに入るまえに、体を洗います。おゆは家族みんなが使いますから、おゆの中で体を洗ってはいけません。体を洗ってから、おゆに入ってあたたまります。そのあと、おゆから出て、もう一度洗ってから、またおゆに入ってもいいです。おふろから出るとき、おゆをすててはいけません。

3. 島国日本

日本の周りには4つの海があります。オホーツク海、日本海、太平洋、東シナ海といいます。

日本には大きい島が4つあります。小さい島は約6800あります。北のはしから南のはしまで約2400キロメートルです。面積は約38万平方キロメートルで、世界の中では小さい国です。4つの大きい島の名前は北海道、本州、四国、九州です。4つの島はトンネルや橋でつながっています。